

А.П. Седых, Ж. Багана, А.Н. Лангнер

**РУССКО-ФРАНЦУЗСКИЙ
СЛОВАРЬ**

**ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ
И ОБЫДЕННАЯ КОММУНИКАЦИЯ**

2-е издание, стереотипное

Москва
Издательство «Флинта»
2016

УДК 811.133.1(038)
ББК 81.2Фр-4
С28

Седых А.П.
С28 Русско-французский словарь : Профессиональная и быденная
коммуникация [Электронный ресурс] / А.П. Седых, Ж. Багана,
А.Н. Лангнер. – 2-е изд., стер. – М. : Флинта, 2016. – 280 с.

ISBN 978-5-9765-0873-6

Словарь отвечает актуальным запросам сферы обучения фран-
цузскому языку и отражает его живое современное состояние.

Для преподавателей, студентов, школьников, изучающих фран-
цузский язык, переводчиков и специалистов.

УДК 811.133.1(038)
ББК 81.2Фр-4

ISBN 978-5-9765-0873-6

© Седых А.П., Багана Ж.,
Лангнер А.Н., 2016
© Издательство «Флинта», 2016

СОДЕРЖАНИЕ TABLE DES MATIÈRES

ПРЕДИСЛОВИЕ / PRÉFACE	3
СПИСОК УСЛОВНЫХ ОБОЗНАЧЕНИЙ И СОКРАЩЕНИЙ / SIGNES CONVENTIONNELS ET ABRÉVIATIONS	5
ЧАСТЬ I / PREMIÈRE PARTIE	7
МАРКЕТИНГ / MARKETING	9
БИЗНЕС / COMMERCE	31
ПРЕДПРИЯТИЕ / ENTREPRISE	43
«ОТДЕЛ КАДРОВ» / « SERVICE DU PERSONNEL »	63
СТРОИТЕЛЬСТВО / CONSTRUCTION (BÂTIMENTS)	79
СВИНОВОДСТВО / ÉLEVAGE PORCIN	92
ТРАНСПОРТ / TRANSPORTS	109
ЭЛЕКТРИЧЕСТВО / ÉLECTRICITÉ	115
БУХГАЛТЕРИЯ / COMPTABILITÉ	119
КОМПЬЮТЕР / ORDINATEUR	126
КАНЦЕЛЯРСКИЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ / FOURNITURES DE BUREAU	141
СТРАХОВАНИЕ / ASSURANCE	146
ТАМОЖНЯ / DOUANE	150
ЧАСТЬ II / DEUXIÈME PARTIE	155
ОБЩЕЭКОНОМИЧЕСКИЕ ТЕРМИНЫ / GÉNÉRALITÉS SUR L'ÉCONOMIE	157
УСТОЙЧИВЫЕ, СТАНДАРТНЫЕ, ОБЩЕУПОТРЕБИТЕЛЬНЫЕ, РАЗГОВОРНЫЕ, ОБРАЗНЫЕ, ПРОСТОРЕЧНЫЕ, МОДНЫЕ, С ЯРКО ВЫРАЖЕННОЙ ЭКСПРЕССИВНОЙ ОКРАСКОЙ СЛОВА И ВЫРАЖЕНИЯ / MOTS STANDARD, USUELS, PARLÉS, IMAGÉS, POPULAIRES, PITTORESQUES, BRANCHÉS ET EXPRESSIONS FIGÉES	178
«ПОЗИТИВ» / « BONNE VOLONTÉ » (качество намерения)	178
«НЕГАТИВ» / « MAUVAISE FOI » (качество намерения)	201
ПОСЛОВИЦЫ, ПОГОВОРКИ / PROVERBES, DICTONS	233
КЛИШИРОВАННЫЕ ФРАЗЫ ДЛЯ (ЭЛЕКТРОННЫХ) ПОСЛАНИЙ И СМС / PHRASES-CLICHÉS (MOTS PASSE-PARTOUT) COURRIERS (ÉLECTRONIQUES) ET SMS	242
НАЧАЛО ПИСЬМА / OUVERTURE	242
ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ ПИСЬМА / CORPS DE LA LETTRE	243
ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНАЯ ЧАСТЬ ПИСЬМА / FORMULES FINALES (FERMETURES)	245

ПРИЛОЖЕНИЯ / ANNEXES	248
Приложение 1. МУЖЧИНА И ЖЕНЩИНА	
Annexe 1. HOMME ET FEMME.....	250
Приложение 2. ПОЛЕЗНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ	
Annexe 2. ABRÉVIATIONS PRATIQUES.....	256
Приложение 3. АВТОМОБИЛЬ	
Annexe 3. VOITURE.....	257
Приложение 4. СКУТЕР	
Annexe 4. SCOOTER.....	263
Приложение 5. МОТОЦИКЛ	
Annexe 5. MOTO	264
Приложение 6. КОМПЬЮТЕР	
Annexe 6. ORDINATEUR.....	266
Приложение 7. РАЗДЕЛКА СВИНОЙ ТУШИ	
Annexe 7. DECOUPE DE LA CARCASSE DU PORC	268
Приложение 8. СТАНОК ОПОРОСА	
Annexe 8. CASE DE MISE BAS	269
Приложение 9. ДОМ	
Annexe 9. MAISON	270
Приложение 10. ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТ	
Annexe 10. OUTILLAGE ELECTRIQUE.....	273
Приложение 11. ИНСТРУМЕНТ	
Annexe 11. OUTILS	274
ЛИТЕРАТУРА (Использованные словари) /	
INDEX DES ŒUVRES CITÉES.....	277